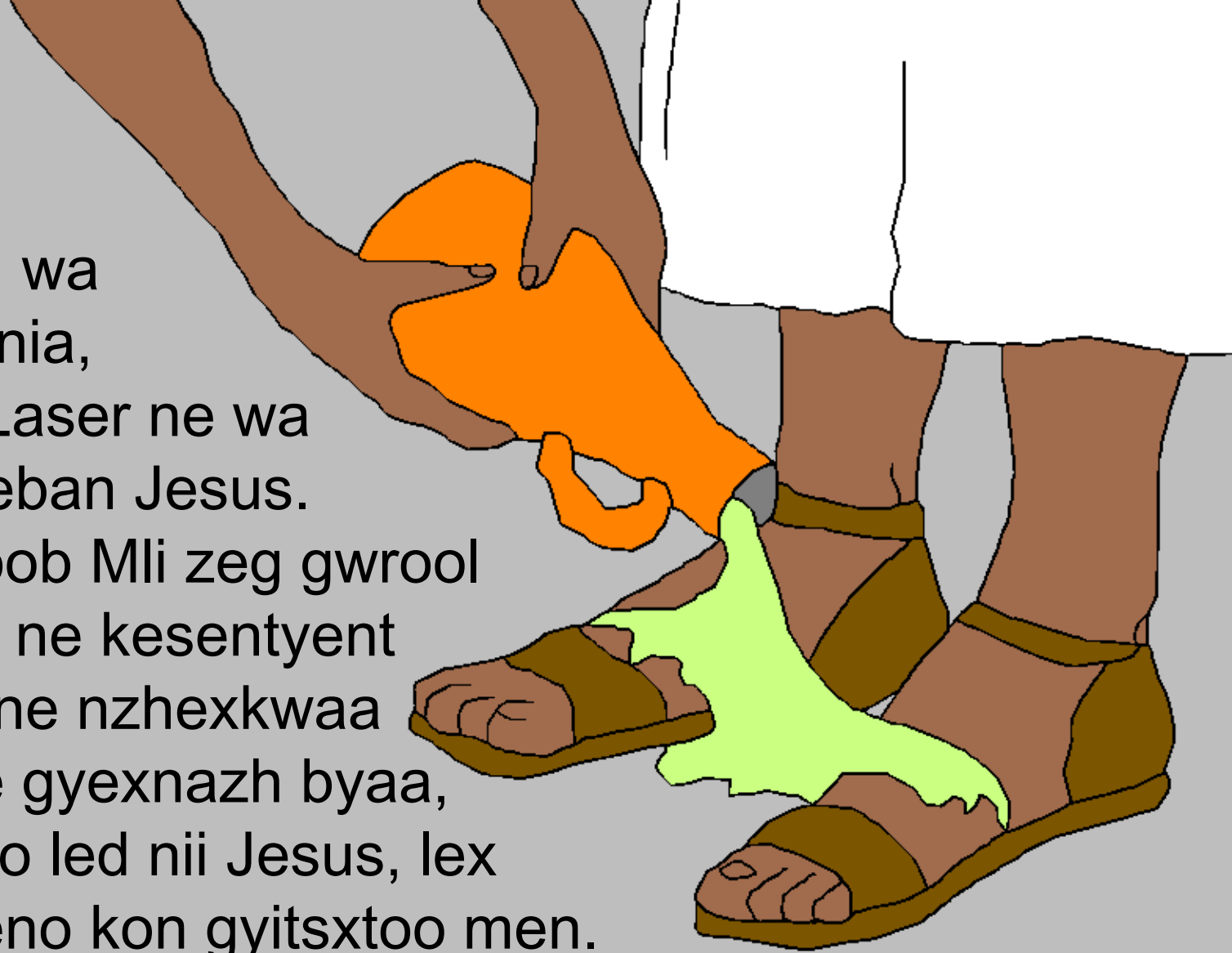


www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Xuup gbiz
antes pask, wa
Jesus Betania,
ledne nuu Laser ne wa
Jesus waneban Jesus.
Orguin wgoob Mli zeg gwrool
liter perfum ne kesentyent
nyezh non ne nzhexkwaa
kon teblöse gyexnazh byaa,
wdxiiib meno led nii Jesus, lex
wkwiiidx meno kon gyitsxtoo men.
Ydendxee lenyuu wrenex.



Zhich guin wa Judas Iscariote lo fxuz ne rnebéeý lo yra
fxuz, re Judas ne ydekwent Judas Jesus lo men. Te ke
men ne nak xpén Jesus chibtxup
nak Judas. Chene won men ne
re Judas zenga, wzhiilen
men, lex re men lo Judas
ne ydee men med lo Judas.
Ngatee wzelo Judas
wye Judas gan
pezee ydekwent
Judas Jesus
lo men.



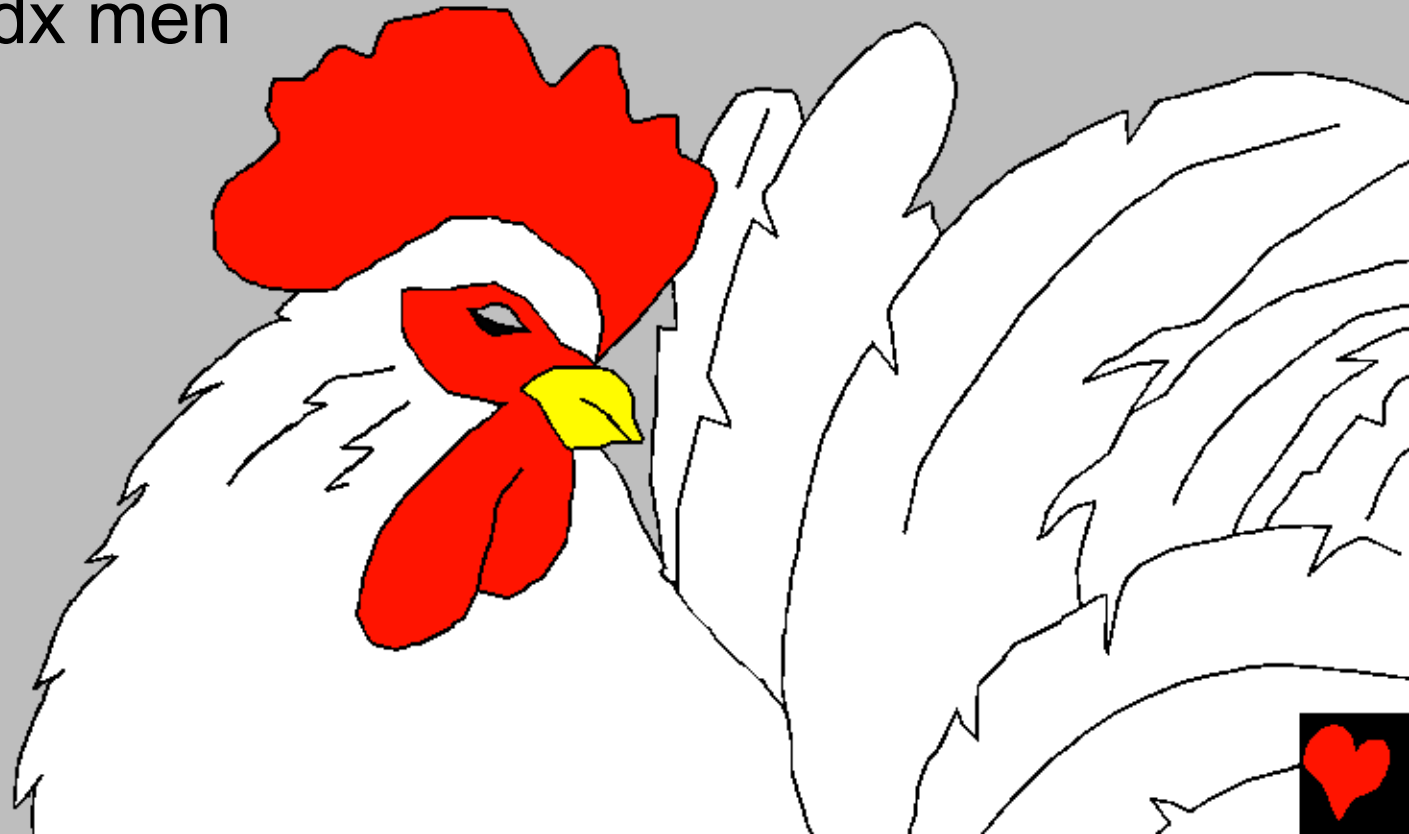
Lex wlaa xpén Ne zegne wkyeen
Ne, wzhexkwaa men ne guxsëë
Ne lo pask yra Ne men. Or ne
kayu Ne yra Ne men, wgoob Ne
gyëttxtil, wdee Ne dexkyizhtee lo
Dëdyuzh, lex wla No wdee No lo
yra xpén Ne, re Ne: –Gunëëz
gyëttxtilree, gugu we; laa we nak
xkwerp noo.



Zhich guin wgoob Ne bas ne nuu
bin, wdee Ne dexkyizhtee lo
Dëdyuzh, lex wdee No lo men
yra men, re Ne: –Gugoo ne nuu
lenbasree yra de, porke laa we
nak xren noo ne yzhe chene
guet noo por ndal mén, chen
gyal te nëzkweb ne gak ydxiin
men lo Dëdyuzh.



No re Jesus lo Simon-Böd: –Simon, Simon, gukwii gante, le Bzelo wnab de yra de chen ylaa men de zegne rlaa mén chene rbib men zhobxtil; per le noo che wnab lo Dëdyuzh por laa de chen ysalzaandet de ne rlaleedx de noo. Per chene che wberree de lo noo ste, guu de lextoo xkompanyer de chen ysalzaandet men ne rlaleedx men noo.



Lex re Simon lo Ne: –Dechey, ysalzaandet noo de,
por noo nyaalzhe tsuu noo chegyiib yrup noo de no
nyaalzhe axtegue guet noo yrup noo de. Orguin wke
Ne re Ne: –Böd, yna noo lo de ne negyëëlkeree,
antes ne ykarëz ngyedgol, che wyon tir wkedxnruu
de ne rnebeey de noo.



Ne wdxiiin Jesus ledne
la Getsemaní yra Ne
xpén Ne, re Ne lo men:
–Nee gusob myentras
ne le noo tsa nodese
ynab noo lo Dëdyuzh.
re Ne: –Abba, Dëde,
por laa de yrandxoo
zak gak. Guselaa noo
lo gyelenlesree; per
gakdet zegne rlaan
noo, sinke zegne rlaan
de.



Lex wdxinno Judas tebëd soldad nga no le tebëd mén
ne rapkwent xeydoo Dëdyuzh; laa fxuz ne rnebéeý lo
yra fxuz no le men ne nak farisew wxaal yra
men guin. Zenzen men bnii, no zenzen men
gyerbël, no zenzen men spad.
Orguin wkyits te men guin
xespad men gyedyagbëë
xmos fxuz ne mazre nondee,
wtxugnëz meno. Per re Ne
lo men: –Zeka men; che
we naa. Lex wtee nya Ne
gyedyag mén guin,
wkyeed ke No zegnako.



Orguin wnëëz men Jesus yra men, lex wano men Ne ruxyuu fxuz ne mazre nondee. Le Bëd zanal Ne nat nat. Nga wzuul mén gyi gwrooltee lo leey, lex wzob men kbii gyi, no Bëd wa wzob lad men yra men.



Nga zu te men ne nak xmos
fxuz ne mazre nondee,
xparyent men ne wtxuug Bëd
gyedyag, re men lo Bëd: –¿Pe
let laadet de nga wii noo zu lad
yag-olivo yrup de men? Wkedxnruu
Bëd ste ne rnebeey Bëd Jesus;
orguin wkarëz te ngyedgol. Lex
wruu Bëd nga; baanske woon Bëd.

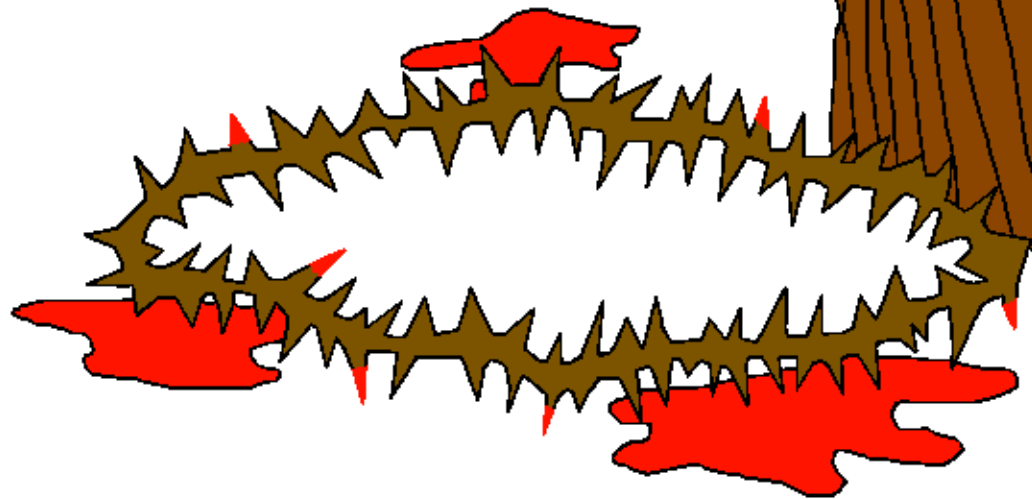


Lex wzuli men yra men, wano men
Jesus lo Pilato. Orguin wnabdiiz
Pilato lo Ne, re Pilato: –¿Pe laa de
nak xerrey men-Israel? Wke Ne re
Ne: –Zegwa we zeg na
de. Wlaan Pilato nselaa
Pilato Jesus, lex wnii
Pilato lo yra men guin ste.
Per wzelo men yra men
mazre rderëz men, re men:

–¿Lo kruz gukaa men!
¿Lo kruz gukaa men!



Orguin wdekwent Pilato Ne lo
men yra men, chen tsakaa
soldad Ne lo kruz. Wruno men
Jesus nga, zaneey Ne xekruz
Ne, zano men Ne ledne la
Berxtoo Mengut, kon diz-hebreo
la we Gólgota.



Nga wkaa men Ne lo kruz yra Ne stxup
mén, tegue men wkaa lo kruz ne zob
ydixyda Ne, le laa Ne wyan
gwrooltee.



Noze wahnkeb lo ngbiz; wrëznzeli kortin ne ka
lenxeydoo Dëdyuzh. Orguin wkarëz Jesus, re Ne:
–Dëde, ledxnya de guu xespíritu noo. Nonchee wluzh
re Ne zenga, wetgue Ne.



Kom dxe guin nak dxe bisper pask
no dxe guin nulyaaz men ne
ykyiinen men dxe ne rne
men-Israel, por neguin or
ne che rzëë, wa te
mgyeey ne la Xeb lo
Pilato. Axtegue
wdxedet men
wbig men wnab

men xkwerp Jesus lo
Pilato. Men-Arimatea nak
mgyeey guin no men nak
te mennon lad xtis-Israel
no kambëz men ne gak
ne rkyeen Dëdyuzh.



Orguin wka Xeb te saben, lex wlit
Xeb Ne, wtxël Xeb Ne saben
guin, lex walu Xeb Ne te
lenbaa ne ndeen txugye.
Lex wtsëë Xeb rubaa
guin kon te gye.



Ne wra gyëël guin, dxe guin nak dxe
ne rne men-Israel, wdop fxuz ne
rnebééy lo yra fxuz yra
men men ne nak farisew,
wa men lo Pilato, re men:
–Dechey, wnileedx
noo ne chene benak
mbán ménro ne
nan rkade, re men
ne chene gyon

gbiz,
yban ke men.



Lex wa men watsëchiich men rubaa,
wguu men te beey
rubaa. Zhich guin
wsan men soldad
wbinnap rubaa.



Chene wdesu dxe ne rne men-Israel
ne wyenii lyu dxe ne rzelo xman,
wa Mli Matlen wii rubaa yrup
men ste Mli. Tebegue wzelo
kesentyent wni lyu,
porke wruu te xangel
Dëdyuzh gyeybaa,
wdxiiin ne wgyitxee
ne gye ne zemzëë
rubaa,

lex wzob
ne ledó.



Ne wii yra soldad angel guin,
noze rzhiz men tant rdxe men,
noze wak men zegnak
mengut.

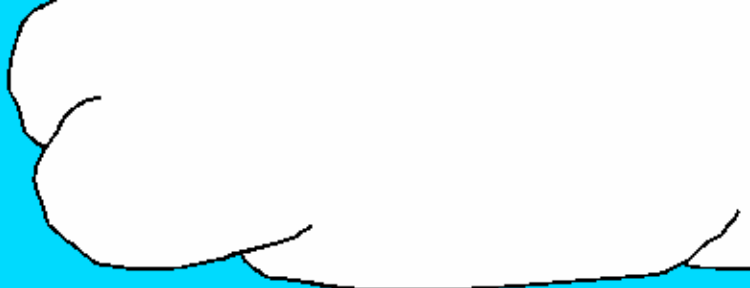


Lex re ne lo yrup wnaa guin:
–Ydxedet de. Che nan noo ne
Jesus rye de, men ne wkaa
lo kruz. Yëtre men nee; le
men che wban zegne
re men. No re angel:
–Gutaa kwii de
ledne wguu mén
men gante.



Orgueguin wruu yrup wnaa guin rubaa,
te rdxé men te rzhiilen men; noze
rzhoon men zaluu men diiz lo yra
xpén Jesus. Ne za men nēz, wlalo
Jesus lo men, wgabtyuzh Ne
men. Wbig men wzuzhib men
lo Ne, wgyeedx men nii Ne.





Zhich guin wlalo Jesus lo yra chibteb xpén Ne chene zob men lo mezh; wakndux Ne lo men yra men por ne wlaleedxdet men ne che re Ne lo men no por ne ndíp lextoo men porke wlaleedxdet men yra mén ne wii Ne chene che wban Ne. Chene wluzh wnii Jesus lo yra xpén Ne, wyaſ Ne ſya Ne gyeybaa, wzob Ne koo Dëdyuzh ladbëë.



'Por ne tant ryaan Dëdyuzh
mengyëzlyu, mase tendxee XPee Ne no
wxaal Ne XPee Ne gyëzlyu, chen
yrandxee mén ne ylaleedx XPee Ne,
gyadet men ledne sakzi men, sinke
gap men gyelembán ne nunk
luzhdet.



Romanos 3:23

porke yrandxee men wlaa dol, ni te men ryaldet yganen
xgyelenzoon Dëdyuzh.

Romanos 6:23

Porke noze gyelgut run mén gan ne rlaa men dol,
per le ne rseleedx Dëdyuzh lo yra xpén Jesucrist nak
gyelembán ne nunk luzhdet.

Hebreos 9:27

Zegnak yrandxee mén, tebtiregue ret men, zhich
guin ylaa Dëdyuzh gyelextis lo men,



Efesios 2:8,9

Porke por xgyelwen Dëdyuzh wselaa Ne be lo xdol be por ne che rlaleedx be Jesucrist. Nakdeto ne laa be wye gan pezee yláá be, sinke laa Ne wlaan ne wlaa No. Ni nakdeto ne nuu pe ne wen wlaa be, chen por ne rut tsugyadet lextoo.

Romanos 10:9,10

ne belne rzëët de ne Jesucrist nak ne rnebééy lo de no belne rlaleedx de ydeblextoo de ne Dëdyuzh wneban Ne, sláá de lo dol. Porke por ne rlaleedx me ydeblextoo me, neguin rak perdon xdol me, no por ne rzëët me ne Jesucrist nak ne rnebééy lo me, laa we ylaa ne yláá me lo dol.



Juan 3:16,17

'Por ne tant ryaan Dëdyuzh mengyëzlyu, mase tendxee XPee Ne no wxaal Ne XPee Ne gyëzlyu, chen yrandxee mén ne ylaleedx XPee Ne, gyadet men ledne sakzi men, sinke gap men gyelembán ne nunk luzhdet. Porke wxaaldet Dëdyuzh XPee Ne gyëzlyu ne yzakzi XPee Ne mén, sinke le Ne wxaal XPee Ne chen yselaa XPee Ne mén lo dol.

1 Juan 5:11-13

Laa ne wzëët Ne nga nak ne por Jesucrist XPee Ne wniiz Ne gyelembán ne nunk luzhdet lo be. Mén ne rlaleedx XPee Dëdyuzh, rap men gyelembán ne nunk luzhdet; per le mén ne rlaleedxdet XPee Dëdyuzh, yëten men gyelembán ne nunk luzhdet. Rkaa noo yra neree por laa de yra de ne no de rlaleedx Jesucrist XPee Dëdyuzh, chen gaknan de ne che rap de gyelembán ne nunk luzhdet.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Zapotec Santa Maria Quiegolani NT (zpi) © 2010, Wycliffe
Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ZPIWYI/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

